

Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Raciborzu

KARTA PRZEDMIOTU

1. Nazwa przedmiotu:	Praktyczna nauka języka niemieckiego – słuchanie
2. Kod przedmiotu:	FG-1b
3. Okres ważności karty:	2012-2015
4. Forma kształcenia:	studia pierwszego stopnia
5. Forma studiów:	studia stacjonarne
6. Kierunek studiów:	filologia
7. Profil studiów:	praktyczny
8. Specjalność:	filologia germańska nauczycielska filologia germańska translatorska
9. Semestr:	1, 2
10. Jednostka prowadz. przedmiot:	Instytut Neofilologii
11. Prowadzący przedmiot:	dr Estera Jasita, dr Renata Sput, mgr Sonia Ciupke
12. Grupa przedmiotów:	nauka języka
13. Status przedmiotu:	obowiązkowy
14. Język prowadzenia zajęć:	niemiecki, polski
15. Przedmioty wprowadzające oraz wymagania wstępne:	Znajomość języka niemieckiego na poziomie B1
16. Cel przedmiotu:	<p>Celem kursu jest zapoznanie studentów ze strategiami słuchania (orientacyjne, selektywne, kursoryczne oraz szczegółowe) celem nabycia kompetencji rozumienia różnego rodzaju tekstów na poziomach B1, B2 i C1. Typy zadań są skorelowane z formatem egzaminów językowych i mają pomóc w wyćwiczeniu odpowiednich strategii egzaminacyjnych. Studenci powinni nabyć umiejętność: określania głównej myśli tekstu i jego fragmentów, stwierdzania czy tekst zawiera określone informacje ogólne i szczegółowe oraz selekcjonowania tych informacji, określania intencji autora lub nadawcy tekstu, określania kontekstu sytuacyjnego tzn. miejsca, czasu, warunków oraz uczestników, rozróżniania i w efekcie prawidłowego posługiwania się formalnymi i nieformalnymi stylami języka.</p> <p>Nauczanie uwzględnia również strategie wykorzystywane przy tłumaczeniach konsekwentnych i symultanicznych. Uświadomienie studentom roli tłumaczenia w wymianie międzykulturowej. Ćwiczenie umiejętności wyrażania w języku docelowym treści tekstu sporządzonego w języku źródłowym (prezentowanego w formie audio lub video).</p>
17. Efekty kształcenia:	

Ozn.	Opis efektu kształcenia Student, który zaliczył przedmiot:	Metoda sprawdzenia efektu kształcenia	Forma prowadze- nia zajęć	Odniesienie do efektów dla kierunku studiów
01	potrafi wykorzystywać podstawową wiedzę teoretyczną z zakresu filologii oraz powiązanych z nią dyscyplin w celu analizowania i interpretowania wybranych problemów językowych	dyskusja test egzamin	konwersatorium	K_U01 (+++)
02	potrafi wykorzystywać podstawową wiedzę teoretyczną z zakresu filologii oraz powiązanych z nią dyscyplin do diagnozowania, projektowania i realizowania działań w celu podniesienia efektywności własnej pracy	test praca domowa (słuchowisko)		K_U02 (+)
03	posiada podstawowe umiejętności badawcze pozwalające na analizowanie przykładów badań oraz konstruowanie i prowadzenie prostych badań w odniesieniu do wybranego obszaru nauk filologicznych; potrafi opracować i zaprezentować wyniki, opracować wnioski (z wykorzystaniem ICT) oraz wskazywać kierunki dalszych badań	kolokwium praca domowa		K_U05 (++)
04	ma rozwinięte umiejętności w zakresie komunikacji interpersonalnej, potrafi używać języka specjalistycznego i porozumiewać się w sposób precyzyjny i spójny przy użyciu różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami w zakresie literatury i językoznawstwa, jak i z odbiorcami spoza grona specjalistów, w języku ojczystym i obcym	dyskusja projekt (przygotowanie i przeprowadzenie ankiety/sondy, analiza i prezentacja wyników) egzamin		K_U07 (++)
05	potrafi pracować w zespole pełniąc różne role; umie przyjmować i wyznaczać zadania	dyskusja projekt		K_U11 (+++)
06	potrafi stosować zasady i reguły gramatyczne współczesnego języka w akcie komunikacji	dyskusja kolokwium projekt egzamin		K_U13 (+++)
07	ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się zawodowego i rozwoju osobistego, dokonuje samooceny własnych kompetencji i doskonali umiejętności, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia	dyskusja		K_K01 (++)
08	jest świadomy swojej pozycji i przygotowany do odpowiedzialnego reprezentowania własnej kultury w kulturze obcej	dyskusja		K_K05 (+++)
18. Formy i wymiar zajęć:		K. (30h + 30h)		
19. Treści kształcenia:				
Hörspiel: Lothar Streblov <i>Der Fisch</i> , Rollenverteilung in der Gesellschaft: <i>Mann – Frau, Wie findet man am besten heraus, ob jemand die Wahrheit sagt oder nicht?</i> – der Einsatz von „Lügendetektoren“, Literarische Szene: Arthur Schnitzler <i>Halb zwei, Der Kampf um die Erinnerungen...</i> – Was passiert in der Psychoanalyse? <i>Drei Wiener Damen</i> – Personenbeschreibung, <i>Das Dilemma der Wissenschaft</i> – Friedrich Dürrenmatt und sein Drama <i>Die Physiker</i> – eine Radiosendung, <i>’ne ganz andere Welt...</i> – Zwei Weltreisende berichten, <i>Lieber eine schlechte Rezension als eine durchschnittliche</i> – Wie ein Buch zum Bestseller wird, <i>Mein Mann möchte nicht den Karoschi-Tod sterben</i> – Eine Japanerin in Düsseldorf erzählt ..., <i>25 Stück Großvieh, 150 Schafe und ’n paar Schweine</i> – Aus dem Leben eine Bauern, <i>Ist das Ende der Wohlstandsgesellschaften gekommen?</i> – Der Leiter eines Forschungsinstituts über „Neue Wohlstandsmodelle“, <i>Ich find’s</i>				

wichtig, dass man sich überhaupt engagiert und dem einen sind nun einmal die Tiere wichtig, dem anderen die Menschen! – Ansichten und Aktionen eines „militanten Tierschützers“, Manchmal ist es gut, wenn man seine Ruhe hat und nicht sprechen muss – Erfahrungen eines Kommunikationstrainers, Wie jemand mit seinem Auto ins Wasser stürzte, weil er im Landeskundeunterricht „geschlafen“ hatte, Die vielen Gesichter einer erfolgreichen Jungunternehmerin, Orange für die Guten, Violett für die Undurchsichtigen – über die Arbeit eines Drehbuchautors, Mitgefühl und Management – Die Arbeit des Internationalen Roten Kreuzes, Also, das Ganze ist gar nicht so eindeutig – Schadensmeldung bei der Autoversicherung, Semmeln, Schrippen oder Wecken – deutsche Dialekte heute.

20. Egzamin: tak, za/o

21. Literatura podstawowa:

Hegy, Kataliz/Schmidt, Roland/Szalay, Györgyi: *Hörfelder*, Verlag für Deutsch, Ismaning 1997.
 Perlmann-Balme, Michaela/Schwalb, Susanne/Weers, Dörte: *em Hauptkurs*. Max Hueber Verlag. Ismaning 2000.
 Perlmann-Balme, Michaela/Schwalb, Susanne/Weers, Dörte: *em Abschlusskurs*. Max Hueber Verlag. Ismaning 2000.
 Wiemer, Claudia/Eggers, Dietrich/Neuf-Münkel, Gabriele: *Deutsch als Fremdsprache für das Studium – Hörverstehen*, Verlag für Deutsch, Ismaning 1997.

21. Literatura uzupełniająca:

Beile, Werner/Beile, Alice: *Deutsche Jugendliche in Schule und Ausbildung*. Inter Nationes, Bonn 1998.
 Dallapiazza, Rosa-Maria at all: *Tangram 2B*. Max Hueber Verlag. Ismaning 2004.
 Kummer, Manfred: *Was feiert der Deutsche?* Inter Nationes, Bonn 1985.
 Perraudin, Rene/Kettelhack, Angelika/Lutz, Erich/Scheel, Wolf: *Die fünf neuen Bundesländer*, Inter Nationes, Bonn 1991.
 Vorderwülbecke, Anne/Vorderwülbecke, Klaus: *STUFEN INTERNATIONAL 1, 2*, Ernest Klett Verlag GmbH, Stuttgart 2003.
 Willkop, Eva-Maria/Wiemer, Claudia/Müller-Küppers, Evelyn/Eggers, Dietrich/Zöllner, Inge: *Auf neuen Wegen*, Max Hueber Verlag, Ismaning 2003.

23. Nakład pracy studenta potrzebny do osiągnięcia efektów kształcenia:

Lp.	Forma zajęć	Liczba godzin kontaktowych / pracy studenta
1	Wykład	
2	Konwersatorium	60
3	Laboratorium	
4	Projekt	
5	Seminarium	
6	Inne:	- zadanie domowe 20 - przygotowanie do zajęć 30 - udział w konsultacjach 5 - przygotowanie do testu zaliczeniowego 15 - przygotowanie projektu 30 - przygotowanie do egzaminu 20
	Suma godzin	180

24. Suma wszystkich godzin: 180 **25. Liczba punktów ECTS:** 6

26. Liczba punktów ECTS uzyskanych na zajęciach z bezpośrednim udziałem nauczyciela akademickiego: 2 **27. Liczba punktów ECTS uzyskanych w wyniku samodzielnej pracy studenta:** 4

28. Uwagi:

Zatwierdzono:

.....
 (data i podpis prowadzącego)

.....
 (data i podpis)